



- PETIT SUPPORT À ÉPONGE AVEC POIGNÉE**
Pour espaces étroits, petites surfaces, formes complexes ou angles.
Para espacios estrechos, áreas pequeñas, formas complejas o esquinas.
For narrow spaces, small areas, complex shapes or corners.
Voor smalle ruimtes, kleine oppervlakken, complexe vormen of hoeken.
- GRAND SUPPORT À ÉPONGE AVEC POIGNÉE**
Pour grandes surfaces : murs, angles... .
Para grandes superficies : paredes, esquinas, ...
For large surfaces: walls, corners, ...
Voor grote oppervlakken: muren, hoeken,... .
- GRAND SUPPORT À ÉPONGE AVEC LA RALLONGE**
Pour surfaces hautes : plafonds, murs en hauteur... .
Para superficies altas: techos, paredes altas, ...
For high surfaces: ceilings, high walls, ...
Voor hoge oppervlakken: plafonds, hoge muren,

NETTOYAGE - LIMPIEZA - CLEANING - SCHOONMAKEN

1. NETTOYER LES ÉPONGES :

 - Détachez l'éponge du sport puis lavez-la à l'eau et au savon (pour les peintures à base d'eau) ou au diluant à peinture (pour les peintures à base d'huile). Frottez légèrement l'éponge si nécessaire pour enlever la peinture tenace.
 - Séchez-la en l'épongeant doucement avec un chiffon , une serviette ou à l'air libre.
2. NETTOYER LES AUTRES PARTIES (RÉCIPIENT, PETIT ET GRAND SUPPORT À ÉPONGE, ROULEAU ET RACLETTE ANTI-GOUTTE) :

 - Si la peinture est encore humide, lavez-les à l'eau et au savon (pour les peintures à l'eau) ou au diluant à peinture (pour les peintures à l'huile).
 - Séchez avec un chiffon, une serviette ou simplement à l'air libre.
1. Limpiar las esponjas :

 - Retira la esponja del soporte y lávala con agua y jabón (para pinturas al agua) o con disolvente (para pinturas al aceite). Frota la esponja ligeramente si es necesario para eliminar la pintura persistente.
 - Sécalo secando suavemente con un paño, una toalla o al aire libre.
2. Limpie las demás piezas (contenedor, soporte de esponja pequeño y grande, rodillo y escobilla de goma antigoteo) :

 - Si la pintura está todavía húmeda, lávelos con agua y jabón (para las pinturas al agua) o con disolvente (para las pinturas al aceite).
 - Secar con un paño, una toalla o simplemente al aire.
1. Cleaning the sponges :

 - Remove the sponge from the holder and wash it with soap and water (for water-based paints) or paint thinner (for oil-based paints). Rub the sponge lightly if necessary to remove stubborn paint.
 - Dry it by blotting it gently with a cloth, towel or in the open air.
2. Clean the other parts (container, small and large sponge holder, roller and non-drip squeegee) :

 - If the paint is still wet, wash them with soap and water (for water-based paints) or paint thinner (for oil-based paints).
 - Dry with a cloth, towel or simply air dry.
1. Het schoonmaken van de sponzen :

 - Neem de spons uit de houder en was hem met water en zeep (voor verven op waterbasis) of ververdunner (voor verven op oliebasis). Wrijf de spons indien nodig lichtjes schoon om hardnekkige verf te verwijderen.
 - Droog het door het voorzichtig af te deppen met een doek, handdoek of in de open lucht.
2. Reinig de andere onderdelen (reservoir, kleine en grote sponshouder, roller en niet-druppende zuigmond) :

 - Als de verf nog nat is, was ze dan met water en zeep (voor verven op waterbasis) of ververdunner (voor verven op oliebasis).
 - Drogen met een doek, handdoek of gewoon aan de lucht laten drogen.

KIT DE PEINTURE RAPIDE

KIT DE PINTURA RÁPIDA - QUICK PAINTING KIT - SNELLE SCHILDERSET

Merci d'avoir choisi notre produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour utiliser votre produit sans risque et en profiter pleinement. / Gracias por elegir nuestro producto. Lea atentamente este manual para utilizar su dispositivo de forma segura y aprovechar al máximo. / Thank you for choosing our product. Please read this manual carefully to use your product safely and enjoy it to the fullest. / Dank u voor het kiezen van ons product. Lees deze handleiding zorgvuldig door om uw product veilig te gebruiken en er ten volle van te genieten.

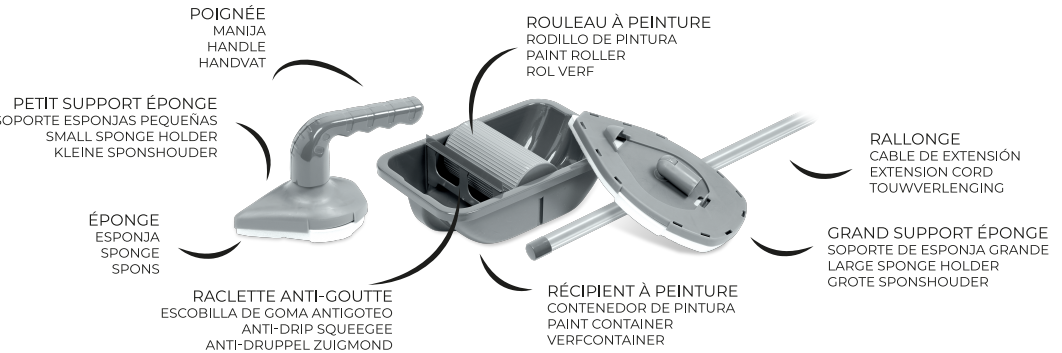
Ref. : 561484 – Lot N° : 04-21/01 Made in P.R.C. - Fabriqué en R.P.C.

Importé par / Importado por / Imported by / Geïmporteerd door : BMR Group 122 Rue du commandant Rolland, 13008 Marseille France/Francia/Frankrijk.

Distribué par / Distribuido por / Distributed by / Gedistribueerd door GIF DIFFUSION SAS BP40 ZI la Boulbène, 47300 Villeneuve / Lot France/Francia/Frankrijk.



COMPOSITIONS - COMPOSICIÓN - COMPOSITION - SAMENSTELLING



CONSIGNES DE SÉCURITÉ - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - SAFETY INSTRUCTIONS - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Tenir hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ce produit est destiné à un usage domestique.
- Veiller à ce qu'il ne subisse pas de coups, ni de chutes. Ne pas l'utiliser de façon inappropriée.
- Si le produit est endommagé, ne pas essayer de le réparer soi-même. Contacter le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Vérifier le produit avant chaque utilisation.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, si están debidamente supervisados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este producto está destinado al uso doméstico.
- Asegúrate de que no se golpea ni se cae. No lo utilice de forma inadecuada.
- Si el producto está dañado, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el fabricante, el centro de servicio o una persona cualificada similar para evitar el peligro.
- Compruebe el producto antes de cada uso.
- Keep out of reach of children.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or knowledge, if they are properly supervised. Children must not play with the appliance.
- This product is intended for domestic use.
- Make sure that it is not knocked or dropped. Do not use it improperly.
- If the product is damaged, do not try to repair it yourself. Contact the manufacturer, the after-sales service or a similarly qualified person to avoid danger.
- Check the product before each use.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg ervoor dat er niet tegen het apparaat wordt gestoten en dat het niet valt. Gebruik het niet op onjuiste wijze.
- Als het product beschadigd is, probeer het dan niet zelf te repareren. Neem contact op met de fabrikant, de dienst na verkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Controleer het product voor elk gebruik.

REMARQUE : Utilisez ce produit avec des peintures domestiques courantes telles que les peintures à base d'eau (Acrylique,etc...)

ainsi que les peintures à base d'huile (Alkyde, etc...).

Il n'est pas recommandé de l'utiliser avec des peintures à émulsion polyvinylique.

Nota: Utilice este producto con pinturas domésticas comunes como las pinturas al agua (acrilicas, etc...) así como las pinturas al aceite (alquidicas, etc...).

No se recomienda su uso con pinturas de emulsión de polivinilo.

Note: Use this product with common household paints such as water-based paints (Acrylic, etc...) as well as oil-based paints (Alkyd, etc...).

It is not recommended to use it with polyvinyl emulsion paints.

Opmerking: Gebruik dit product met gewone huishoudelijke verven, zoals verven op waterbasis (Acryl, enz...) en verven op oliebasis (Alkyd, enz...).

Het wordt niet aanbevolen het te gebruiken met polyvinyl emulsierverven.

1. MONTAGE DU ROULEAU :

- Insérez le rouleau dans le récipient de sorte que les deux petites tiges du rouleau s'alignent avec les embouts au centre du récipient.
- Appuyez doucement jusqu'à ce que le rouleau soit clipsé.

2. MONTAGE DE LA RACLETTE ANTI-GOUTTE :

- Insérez-la simplement dans les fentes prévues en prenant soin de mettre la partie droite vers le haut comme indiqué sur la photo.

1. Montaje del rodillo :

- Introduzca el rodillo en el contenedor de manera que las dos varillas pequeñas del rodillo se alineen con las tapas del centro del contenedor.

- Presione suavemente hasta que el rodillo quede fijado en su sitio.

2. montaje de la escobilla de goma antigoteo :

- Basta con introducirlo en las ranuras previstas, teniendo cuidado de poner el lado derecho hacia arriba, como se muestra en la foto.

1. Mounting the roller :

- Insert the roller into the container so that the two small rods of the roller align with the end caps in the centre of the container.

- Press gently until the roller is clipped in.

2. Mounting the anti-drip squeegee :

- Simply insert it into the slots provided, making sure to put the right side up as shown in the photo.

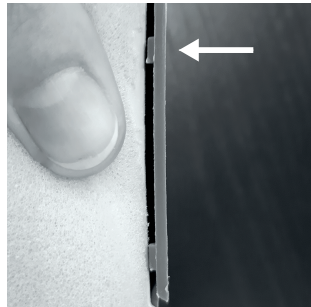
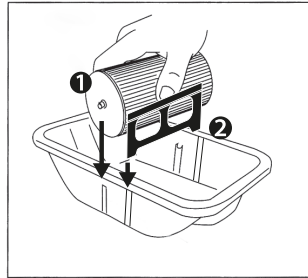
1. Montage van de rol :

- Plaats de roller zodanig in de container dat de twee kleine staafjes van de roller uitgelijnd zijn met de eindkapjes in het midden van de container.

- Druk zachtjes tot de roller vastgeklemd zit.

2. Montage van de antidruppel zuigmond :

- Steek hem gewoon in de daarvoor bestemde gleuven, met de goede kant naar boven, zoals op de foto.



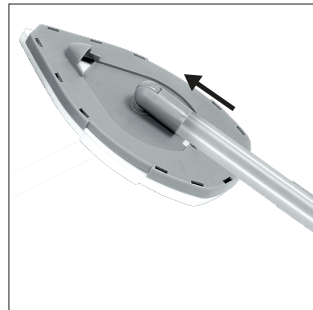
3. (DÉ)MONTAGE DE L'ÉPONGE AU SUPPORT :

- (Dé)Clipsez la partie dure et blanche de l'éponge sous les petits embouts.

- (des)montage de la esponja con el cepillo:
- (Des)Recorte la parte blanca y dura de la esponja bajo las puntas pequeñas.

- (un)assembly of the sponge with a brush :
- (Un)Clip the hard, white part of the sponge under the small tips.

- (de)montage van de spons met een borstel :
- (Ont)knip het harde, witte gedeelte van de spons onder de kleine puntjes.

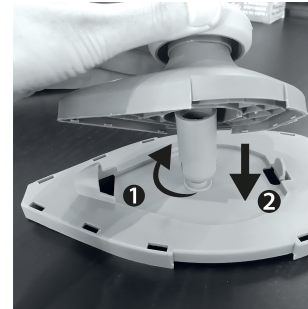


4. ASSEMBLAGE DE LA RALLONGE AU GRAND SUPPORT.

Montaje de la extensión al soporte grande.

Assembly of the extension to the large support.

Montage van het verlengstuk aan de grote steun.



A. Relevez l'embout de la rallonge à la verticale 1 et assemblez le petit support. 2

Eleve el extremo de la extensión hasta la vertical (1) y monte el pequeño soporte (2).

Raise the end of the extension to the vertical (1) and assemble the small bracket (2).

Breng het uiteinde van het verlengstuk in verticale stand (1) en monteer de kleine beugel (2).



6. Versez la peinture dans le récipient de manière uniforme. Le rouleau doit tremper dans la peinture à environ 2,5 cm de profondeur (Le rouleau doit pouvoir tourner facilement).

Vierta la pintura en el recipiente de manera uniforme. El rodillo debe empapar la pintura a unos 2,5 cm de profundidad (el rodillo debe poder girar fácilmente).

Pour the paint into the container evenly. The roller should soak in the paint about 2.5 cm deep (the roller should be able to turn easily).

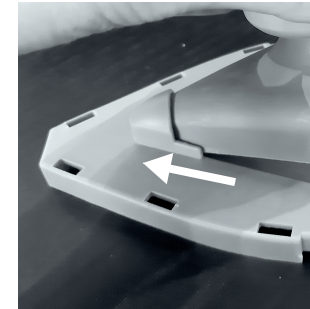
Giet de verf gelijkmatig in het bakje. De roller moet ongeveer 2,5 cm diep in de verf trekken (de roller moet gemakkelijk kunnen draaien).

5. CLIPSER LE PETIT SUPPORT SUR LE GRAND :

Engancha el soporte pequeño en el grande:

Clip the small support onto the large one:

Klem de kleine steun op de grote:

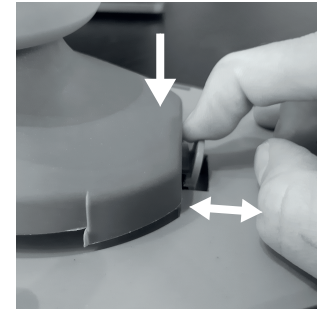


B. Insérez l'avant du petit support dans l'ouverture du grand.

Introduzca la parte delantera del soporte pequeño en la abertura del grande.

Insert the front of the small bracket into the opening of the large one.

Steek de voorkant van de kleine beugel in de opening van de grote beugel.

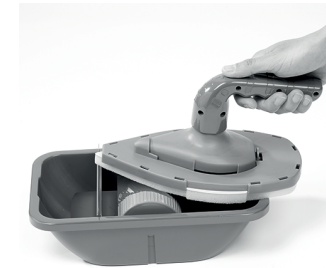


C. Verrouillez l'ensemble à l'aide du clips.

Bloquee el conjunto con el clip.

Lock the assembly with the clip.

Vergrendel de assemblage met de clip.



7. Appuyez et faites rouler l'éponge pour l'imprégner de peinture.

Presiona y haz rodar la esponja para empaparla de pintura.

Press and roll the sponge to soak it in paint. Druk en rol de spons om hem in de verf te drenken.

Pour peindre : Déplacez votre éponge doucement dans n'importe quelle direction en exerçant une légère pression vers le bas. Le nombre de coups d'éponge nécessaires dépend de la peinture, de la texture et de la porosité de la surface à peindre. En général, il faut au moins deux coups d'éponge dans des directions opposées.

Lorsque vous travaillez sur des grandes surfaces, le mouvement latéral est la méthode la plus efficace et la plus rentable pour utiliser la peinture.

Para pintar: Mueve la esponja suavemente en cualquier dirección con una suave presión hacia abajo. El número de pasadas de esponja necesarias depende de la pintura, la textura y la porosidad de la superficie a pintar. En general, se requieren al menos dos golpes en direcciones opuestas. Cuando se trabaja en grandes superficies, el movimiento lateral es el método más eficaz y rentable de utilizar la pintura.

To paint: Move your sponge gently in any direction with gentle downward pressure. The number of sponge strokes required depends on the paint, texture and porosity of the surface being painted. In general, at least two sponge strokes in opposite directions are required. When working on large surfaces, lateral movement is the most efficient and cost-effective method of using paint.

Om te schilderen: Beweeg uw spons voorzichtig in elke richting met zachte neerwaartse druk. Het aantal benodigde sponsbewegingen hangt af van de verf, de textuur en de porositeit van het te schilderen oppervlak. In het algemeen zijn ten minste twee strijkingen in tegengestelde richting nodig. Bij het werken op grote oppervlakken is zijdelingse beweging de meest efficiënte en kosteneffectieve methode om verf te gebruiken.